



4-16-2

公告試題僅供參考

注意：考試開始鈴(鐘)響前，不可以翻閱試題本

111 學年度科技校院四年制與專科學校二年制
統 一 入 學 測 驗 試 題 本

外語群日語類

專業科目(二)：日文閱讀與翻譯（日語文型
練習、日語翻譯練習、日語
讀解初階練習）

【注 意 事 項】

- 1.請核對考試科目與報考群(類)別是否相符。
- 2.請檢查答案卡(卷)、座位及准考證三者之號碼是否完全相同，如有不符，請監試人員查明處理。
- 3.本試卷共 50 題，每題 2 分，共 100 分，答對給分，答錯不倒扣。試卷最後一題後面有備註【以下空白】。
- 4.本試卷均為單一選擇題，每題都有 (A)、(B)、(C)、(D) 四個選項，請選一個最適當答案，在答案卡同一題號對應方格內，用 **2B** 鉛筆塗滿方格，但不超出格外。
- 5.有關數值計算的題目，以最接近的答案為準。
- 6.本試卷空白處或背面，可做草稿使用。
- 7.請在試卷首頁准考證號碼之方格內，填上自己的准考證號碼及姓名，考完後將「答案卡(卷)」及「試題」一併繳回。

准考證號碼：□□□□□□□□ 姓名：_____

考試開始鈴(鐘)響時，請先填寫准考證號碼及姓名，再翻閱試題本作答。

第壹部分、綜合測驗

一、詞彙：第 1-5 題，請選出最適當的答案。

1. 以下哪一個選項是和畫線處單字為同一類的表現？
冬、鍋を食べるといいですね。野菜も肉も入っていますから。
(A) キャベツ (B) チキン (C) ステーキ (D) ポーク
2. 「ステルス・オミクロン」の広がりが懸念されるなか、検査体制も逼迫してきています。
(A) けんねん (B) けいねん (C) けれん (D) けねん
3. 選出與畫線處讀音相同的選項：「天地無用」。
(A) 無礼講 (B) 無断欠勤
(C) 無いものねだり (D) 万事無事に運んだ
4. この植木は 2 日おきに水をやらなければならない。昨日の朝、水をやったので、次は _____ の朝だ。
(A) あさって (B) あした (C) おととい (D) きょう
5. 選出與畫線處意思不同的選項：せっかく途中まで計画していたのに、うまくいかなさうだと匙を投げた。
(A) あきらめた (B) 断念した (C) 手を上げた (D) 立ち上がった

二、文法：第 6-15 題，請選出最適當的答案。

6. 王さん：陳先生、奨学金を申請したいので、先生に推薦書を _____。
陳先生：はい、いいですよ。
(A) 書いてください (B) 書いていただけませんか
(C) 書いてもらってください (D) 書いてくださいませんか
7. 先生：日本料理を作る _____ ① _____ ものは「さ・し・す・せ・そ」ですよ。
学生：「さ・し・す・せ・そ」 _____ ② _____ 何ですか。
先生：さは砂糖、しは塩、すはお酢、せは醤油で、そは味噌ですよ。
学生：えっ、面白いですね。
(A) ① ことは欠かせない/② とは (B) ① ことは欠かさない/② が
(C) ① のに欠かせない/② とは (D) ① のに欠かさない/② が
8. アレルギーありませんし、何でも食べますよ。 _____ ものはありません。
(A) 食べられる (B) 食べません (C) 食べられない (D) 食べられました
9. この本は私には _____。何について書いてあるのか全然分かりません。
(A) 難しくありません (B) 難しすぎます
(C) 難しいべきです (D) 難しがっています
10. 二人はマニアックな会話が成立している _____、全然仲良くなりません。
(A) わりには (B) わけには (C) しかには (D) のみには
11. リモートワークと言っても、いつも _____。来る前に連絡をください。
(A) 家にいるとは限る (B) 家がないとは限る
(C) 家にいるとは限らない (D) 家がないとは限らない

12. 下列句子中的【を】，哪一個用法和其它的不同？
(A) 港を離れる船が見えます。
(B) 道を渡ってまっすぐ行くと、公園が見えます。
(C) 大学を卒業してから、日本へ留学したいです。
(D) 電車を降りてから、バスに乗り換えました。
13. 空港で見送りに来た彼氏の顔を_____、涙が出てきた。
(A) 見たすぐに (B) 見たとおりに (C) 見たとたんに (D) 見たともなしに
14. 田中さんは前回のプロジェクトの仕事_____が評価され、昇進した。
(A) ぶり (B) よう (C) かた (D) なみ
15. ありがたいことに医学が_____甲斐があって、人類の平均寿命が延びた。
(A) 進歩した (B) 進歩する (C) 進歩しない (D) 進歩して

三、組合文句：第 16 - 20 題，組合出最正確的文句後，從 A、B、C、D 四個選項中，選出最適當的答案填入 ★。

例：私達は _____ ★ _____ いる。
(A) を (B) 掃除して (C) 教室 (D) 大きい
正確組句為：私達は (D) 大きい (C) 教室 (A) を (B) 掃除して いる。
正確答案為：(A) を

16. 日本で冬のスポーツのなかで、フィギュアスケート _____ ★ _____
_____ スキージャンプだと言われています。
(A) 人気のある (B) といえば (C) スポーツ (D) に次いで
17. 子育て中の親が、子供に _____ ★ _____ 多い。
(A) させるより (B) 自分でしてしまうことも
(C) 早いと思って (D) つい自分でしてしまったほうが
18. めちゃめちゃな論考で _____ ★ _____ 記事だ。
(A) たえない (B) に (C) まったく (D) 読む
19. 教養には幅広い _____ ★ _____ 含まれる。
(A) もとより (B) も (C) 心の豊かさ (D) 知識は
20. この仕事をやれる人はあなた _____ ★ _____ と思います。
(A) いない (B) おいて (C) ほかに (D) を

第貳部分、翻譯測驗

一、日翻中：第 21-27 題，請從選項中，選出題幹畫線處最正確的中文翻譯。

21. 彼は子供の時、ヨーグルトを一杯食べさせられた。
(A) 他讓小孩多吃一杯優格 (B) 他小時候被強迫吃很多優格
(C) 他小時候可以吃很多優格 (D) 他小時候只能吃一杯優格
22. 皆様を空港ターミナルのほうへご案内いたします。
(A) 容我引導各位到機場免稅店 (B) 大家希望您能介紹機場免稅店
(C) 容我引導各位到機場航廈那邊 (D) 大家希望您能說明去機場的方式
23. 来週買い物に行く予定だが、仕事がさほど多くないため、今日行くことにした。
(A) 由於工作沒那麼多，所以決定今天要去
(B) 由於工作沒那麼多，所以今天去了
(C) 由於工作量非常大，所以決定今天要去
(D) 由於工作量非常大，所以今天去了
24. 途中でやめるぐらいなら、はじめからやらないほうがまだ。
(A) 如果你要中途放棄，一開始就不要做太多
(B) 與其半途而廢，還不如當初就不要做比較好
(C) 你想要在中途休息的話，最好一開始就說
(D) 與其中途變卦，還不如從頭做比較好
25. またたく間に、うちのシロもほかの犬と一緒に、道に転がるはめになった。
(A) 轉眼間，我家的小白也跟其牠的狗一起陷入倒在路上的窘境
(B) 轉眼間，我家的小白也跟其牠的狗一樣，在路上滾來滾去
(C) 玩過一陣子後，我家的小白也跟其牠的狗一起陷入倒在路上的窘境
(D) 玩過一陣子後，我家的小白也跟其牠的狗一樣，在路上滾來滾去
26. ランタンフェスティバルの開催に伴い、バスなど公共交通が運休・ダイヤ変更になる場合があります。
(A) 公車等公共交通運輸系統，不會因燈會的舉辦，而發生停駛或更改班表的情況
(B) 公車等公共交通運輸系統，若因燈會的舉辦，而停駛或更改班表時將另行通知
(C) 公車等公共交通運輸系統，曾經因為舉辦燈會，而發生停駛或更改班表的情況
(D) 公車等公共交通運輸系統，可能因燈會的舉辦，而發生停駛或更改班表的情況
27. お取引願いたく、メールを差上げた次第です。
(A) 能不能做成生意，就看是否立刻寄出郵件
(B) 能不能做成生意，就看這次信件的結果了
(C) 期盼能和貴公司做生意，因此陸續寄出郵件
(D) 期盼能和貴公司做生意，因此寄出這封郵件

二、中翻日：第 28-35 題，請從選項中，選出題幹畫線處最正確的日文翻譯。

28. 請問您有帶身分證明文件嗎？

- (A) 身分証明書などをお持ちでしょうか
- (B) 身分証明書などを持っておりますか
- (C) 身分証明書などをお持ちくありませんか
- (D) 身分証明書などを持っていますでしょうか

29. 即使立刻出門，應該也趕不上 9 點的電車吧。

- (A) 今すぐ出かけても、9 時の電車に間に合えそうです
- (B) 今すぐ出かけたら、9 時の電車に間に合いそうです
- (C) 今すぐ出かけたら、9 時の電車に間に合わないそうです
- (D) 今すぐ出かけても、9 時の電車に間に合いそうもありません

30. 周圍已經完全變暗了，甚至還下起了雨。

- (A) あたりがすっかり暗くなったとはいえ、雨も降ってきた
- (B) あたりがすっかり暗くなったとはいえ、雨も降ってきた
- (C) あたりがすっかり暗くなり、おまけに雨まで降ってきた
- (D) あたりがすっかり暗くなり、おそらく雨まで降ってきた

31. 想要提升工作效率，首先應該要減少時間的浪費。

- (A) まず時間の無駄を減らすせいで
- (B) まず時間の無駄を減らすことだ
- (C) まず時間の無駄を減らすためだ
- (D) まず時間の無駄を減らすぜひだ

32. 這篇文章沒有想像中來得難。

- (A) この文章は思っていたくらい難しくない
- (B) この文章は思っていたのと難しくない
- (C) この文章は思っていたごろ難しくない
- (D) この文章は思っていたほど難しくない

33. 非常抱歉無法滿足您所提出的要求。

- (A) ご要望にお応えいたしかねません
- (B) ご要望にお応えいたしかねます
- (C) ご要望にお応えいたしてかねません
- (D) ご要望にお応えいたしてかねます

34. 昨天因為加班，沒能看到電視劇的最後一集。

- (A) ドラマの最終回が見られなかった
- (B) ドラマの最終回が見えなかった
- (C) ドラマの最終回が見てはいけなかった
- (D) ドラマの最終回が見てはならなかった

35. 隨著公司名稱的更改，制服也一併換新。

- (A) 会社名が変わるに反して
- (B) 会社名が変わるとともに
- (C) 会社名を変えるにひきかえ
- (D) 会社名を変えるにもかかわらず

第參部分、閱讀測驗：閱讀文章後，請依各題提問選出最適當的答案。

▲ 閱讀下文，回答第 36-37 題

花さんは水筒をきれいに洗いたいと思っています。ちょうど、親せきのおじさんが出張から帰ってきて、お土産に水筒用の洗剤「水筒ぴかぴか」をくれました。下は日本語の説明書です。

【水筒洗剤「水筒ぴかぴか」の用法】

- (1) めるま湯(約40℃)を水筒やマグカップなどに入れ、薬剤を適量入れる。350mLの水に対して1錠が目安です。



- (2) フタ(内フタ)を閉めずにそのまま2時間程度(汚れがひどい場合はひと晩)放置する。必ずフタを開けたまま使用する。
※洗浄中は水筒を使用しないように付属のシールを目立つ場所に貼ること。

- (3) 洗浄後、内部を十分に水洗いする。汚れが残る場合は、スポンジで軽くこすると効果的です。

36. 用法について正しいものはどれですか。

- (A) 水筒以外の食器や容器には使うことができない。
(B) めるま湯を 700 mL 入れた場合は薬剤を 2 錠入れるとよい。
(C) 落ちにくい汚れは先にスポンジで力を入れて洗っておく。
(D) 洗浄に使うお湯は温度が高ければ高いほど効果がある。

37. 「付属のシール」の空欄①にもっとも適切な語句はどれですか。

- (A) フタを開けない
(B) シールを貼らない
(C) フタを閉めない
(D) シールを使わない

< 付属のシール >

洗浄中！

※ 飲まない

※ ①

▲ 閱讀下文，回答第 38-39 題

会社で、植田さんの机の上にあるメモです。

電話対応メモ

王美麗 受

植田 様へ

営業一課の鈴木 様より

5 月 2 日 10 時 32 分

TEL. 0900 - 000 - 000

memo 先ほど、営業一課の鈴木さんから電話がありました。

今日の会議には、30 分遅れるそうです。

どうも、人身事故により、電車が止まったようです。

ほかの出席者のこともあるので、予定の時間になったら、
会議を始めてくださいとのことです。

それから、先週メールで会議資料を送りましたが、

それを参加者の皆さまに渡しておいてもらいたいそうです。



38. 下線部のそれの示す内容としてもっとも正しいものはどれですか。
(A) メール (B) 会議資料 (C) 電話の内容 (D) メモ
39. このメモによると、植田さんはどうしなければなりませんか。
(A) 資料を参加者に配って、会議を 30 分遅らせます。
(B) 鈴木さんが来るまで参加者と一緒に会議室で待ちます。
(C) 資料を参加者に配って、予定通りに会議を始めます。
(D) 30 分だけ待って、鈴木さんが来なかったら、会議を始めます。

▲ 閱讀下文，回答第 40-42 題

小学校ができて初めての運動会に、私は招待をされました。知り合いの父兄もいませんし、もちろん子供も誰も知りませんから、①つまらないだろうと思いました。やっぱり予想していたとおり、私にとっては退屈な運動会でした。プログラムを眺めながら、あと何種目で終わるな、などと考えていました。

午後のプログラムが開始されようとしたとき、急に激しい雨が降り始めました。父兄や生徒は一斉に教室に避難を始め、空を恨めしそうに眺めている。ますます雨は激しくなり、一向に止みそうにありません。さすがに中止になるだろうと思っていたら、校長先生が「最後の種目であるリレーだけやりましょう」と言ったのです。やはり ②リレーは運動会の花形なのか、子供たちも大喜びです。

一年生から順番に、雨の中のリレーが始まりました。四年、五年と進行するうちに、雨はますます強くなってきた。新しい学校なので、運動場も完全に整備されておらず、土はどろどろです。一番でバトンをもらった子が、足を滑らせて転ぶ。何人にも追い抜かれていく。悔し涙を流しながら、それでも起き上がって一生懸命に次の走者にバトンを渡そうとする。

子供たちが一生懸命に走っている。転びながらも泥だらけになって走っている。ただその姿を見ているだけで、私は大きな感動を覚えました。周りの父兄たちも、感動で涙を浮かべながら応援をしている。私にとっては退屈だった運動会が、見る見るととても素晴らしくなったのです。

(引用自『人生の半分はことば 言葉』山田太一「言葉の力」所収)

40. 下線部①とありますが、どうしてですか。
(A) 知っている人が運動会にいませんから。
(B) プログラムを作らされたから。
(C) 学校側に招待されたから。
(D) 雨が降りそうですから。
41. 下線部②の説明として、もっとも正しいものはどれですか。
(A) 運動会でリレーは始まってすぐにやらなければならない種目です。
(B) 運動会でリレーは人気があり、注目を集めている種目です。
(C) 運動会でリレーはやらなくてもいい種目です。
(D) 運動会でリレーは花をつけて行う種目です。
42. 本文の内容ともっとも一致しているのは次のどれですか。
(A) 作者にとって運動会は最後までつまらない行事でした。
(B) 運動会の最中、雨が降り出しましたが、だんだん弱くなりました。
(C) 新しい学校なので、すべての設備はちゃんと整備されていました。
(D) 転びながらも泥だらけになって走っている子供の姿にみんな感動しました。

▲ 閱讀下文，回答第 43-44 題

マンガの絵、とくに、人物描写は線によるデフォルメされた表現だ。マンガの絵の特徴は、人物の動きとか感情状態など、目にはみえず普通の絵にはえがかれることのないものが効果線や種々のマンガ特有の記号で表現されてしまうことである。それぞれの形とつかわれかたを、基本的な意味のカタログとして提示した研究書もある。カタログにふくまれているのは、水滴、泡、蹴りだし、吹きだし、光芒、血管、バツ、タンコブ、ツギ、焦煙、光輪、それに、一般的記号を転用したものとして、文字記号、ハート、音楽記号、矢印、背景で効果につかわれる線として、平行線、垂直線、斜線、曲線、集中線、ギザギザ、ジグザグ、波線、残像線、同心円、螺旋、カケアミ、ナワ、点描、花、などである。一方、マンガの人物や出来事の描写の周辺には、日常でつかわれのないような擬音語、擬態語などが豊富にちりばめられている。これらを消去してしまうと、マンガの世界はしんとした動きと表情にとぼしいものになってしまうだろう。

(改編自『マンガ表現の時空』兩宮俊彦ほか)

43. 本文によると、マンガにおける絵の特徴として正しいものはどれですか。

- (A) カタログにない表現はしないことになっている。
- (B) 実際にこの世に存在するものに限ってえがかれる。
- (C) 人間の動作や感情が文章で詳しく説明されている。
- (D) 普通の絵には見られない効果線や特有の記号がある。

44. 下線部の説明としてもっとも適切なものはどれですか。

- (A) マンガの人物の喜怒哀楽がはっきりと伝わる。
- (B) マンガのなかの動作が細かすぎて見えなくなる。
- (C) マンガならではのいきいきとした表現が失われる。
- (D) マンガにおける日常をより正確にえがくことができる。

▲ 閱讀下文，回答第 45-47 題

From : masuo@00000.co.jp

To : hakamata@0000.mail.jp

件名 : Re 在庫のお問い合わせ

袴田吉彦 様

こんにちは。吉田鞆製造所の益田でございます。

この度はお問い合わせいただき、誠にありがとうございます。
お問い合わせの「G ウォレット」の在庫を確認いたしましたところ、
下記店舗にわずかながら在庫がございました。

- ・鎌倉店 ブラウン色 2 点
- ・自由が丘店 ブラック色 1 点
- ・横浜店 キャメル色 1 点

店舗の在庫は店頭販売のみとなっております、
ご希望があれば、別店舗からの取り寄せは可能でございます。

その際、店舗にご連絡ください。
(※ 丸の内店は直営店ではないため、全商品の取り寄せサービスを行っておりません。ご注意ください。)

ギフトラッピングは店頭販売のみ無料で承っております。
スタッフまでお気軽にお申し付けください。

また会員メールマガジンの 2 割引きクーポンは
オンラインショップ(セール品を除く)でしか使えませんので、
何卒ご了承ください。

なお、「G ウォレット」全カラーは 6 月 17 日(金)12 時から
オンラインショップで再販売の予定で準備を進めており、
再販売に伴う限定セールの情報を、後日ご案内申し上げます。

それではご検討のほど、どうぞよろしくお願い申し上げます。

【株式会社 吉田鞆製造所】

お客さまサポートセンター 益田マスオ

〒000-0000 東京都足立区西新井 0-00-0

masuo@00000.co.jp

TEL 03-1234-5678

45. 下線部の意味ともっとも一致しているのは次のどれですか。
- (A) 店舗の在庫はあらかじめ予約しないと購入できません。
 - (B) 店舗の在庫はお客さんに郵送することが可能です。
 - (C) 店舗の在庫は店まで行かないと確認できません。
 - (D) 店舗の在庫は実店舗でしか買うことができません。
46. 文章の内容ともっとも一致している説明はどれですか。
- (A) 実店舗では商品のエコ簡易包装しかできない。
 - (B) 実店舗のスタッフに商品を包装してもらうことが可能である。
 - (C) 実店舗でもオンラインショップでも無料でギフトラッピングしてくれる。
 - (D) 実店舗でもオンラインショップでも包装を希望する場合は有料となる。
47. 「Gウォレット」キャメル色の購入方法についてもっとも適切なのはどれですか。
- (A) 6月17日(金)12時までにオンラインショップで購入する。
 - (B) 横浜店に在庫があることを丸の内店に連絡し、商品の取り寄せを頼む。
 - (C) 自由が丘店に横浜店から商品を取り寄せてもらってから、後日店内で購入する。
 - (D) 商品代金を先に振り込んでから横浜店に連絡し、商品を自宅まで郵送してもらう。

▲ 閱讀下文，回答第 48-50 題

呉さんが勤めている会社は昨年の業績が良かったので、年末に 4 か月のボーナスを出しています。呉さんは、ボーナスの 3 分の 2 は貯金し、3 分の 1 は春休みの旅行の申し込み費用に使うと決めました。今年の春休みは 4 月 2 日(土曜日)から 4 月 5 日(火曜日)までですが、4 月 1 日から 4 日間有休を取ろうと呉さんは考えています。そうすると、土日を入れたら、長く休めます。月給 3 万 5 千円の呉さんは、歴史も水上スポーツも好きです。旅行先は古跡巡りも水上スポーツもできるところが一番いいですが、少なくともどちらか一つだけあればいいとも考えています。もちろん、旅行先のおいしい店を訪問するのも忘れてはいません。休み中、旅するのも目的ですが、ゆっくりと家でごろごろしたいとも考え、休みの前後は予定を入れないことにしました。呉さんは、「いま、どれがいいかなあー」とつぶやきながら、パンフレットを眺めています。

ア	イ	ウ	エ
蘭嶼＋台東 4 日間の旅	宜蘭＋花蓮＋台東 観光列車で 5 日間の旅	観光列車で 台湾一周 8 日間の旅	日本の中国地方 5 日間の旅 (鳥取・島根)
出発時間： 3/27、4/2、4/4、 4/6	出発時間： 4/1～4/5 毎日出発 4/6 以降は毎週 日曜日出発	出発時間： 毎日朝 6 時 10 分 台北駅発	出発時間： 毎週火曜日
費用：3 万 2 千円	費用：4 万 2 千円 (4/1～4/5 出発の 場合、4 万 9 千円)	費用：6 万円	費用：4 万 5 千円
特徴： ■ 蘭嶼の海＋台東 のご当地グルメ を楽しむこと	特徴： ■ 自然及びグルメ 満喫の旅 ■ 宜蘭でマリンス ポーツ満載。海 が好きなあなた にお薦め ■ 花蓮・台東で日 本時代の古跡巡 りもご期待くだ さい	特徴： ■ 車窓から台湾 を満喫 ■ 現地でしか買 えないおいし い鉄道弁当	特徴： ■ 海外旅行を楽し める ■ マリンスポーツ も日本海のグル メも満喫 ■ 日本誕生神話を まつわる神社へ の訪問が歴史好 きなあなたにお 薦め

4 APR						
日	一	二	三	四	五	六
					1 三月大	2 初二
3 初三	4 兒童節	5 清明	6 初六	7 初七	8 初八	9 初九
10 初十	11 十一	12 十二	13 十三	14 十四	15 十五	16 十六
17 十七	18 十八	19 十九	20 穀雨	21 廿一	22 廿二	23 廿三
24 廿四	25 廿五	26 廿六	27 廿七	28 廿八	29 廿九	30 三十

※コロナなどのことを考えないでください。文章を読んで問題に答えてください。

48. 呉さんが考えている休暇期間はいつからいつまでですか。
 (A) しがつついたちから、しがついつかまでです
 (B) しがつふつかから、しがついつかまでです
 (C) しがつふつかから、しがつようかまでです
 (D) しがつついたちから、しがつとおかまでです
49. 値段と出発日だけ考えたら、どんなプランに参加できますか。参加できるプランをすべて答えてください。
 (A) アとエ (B) アとイとエ (C) アとウ (D) アだけ
50. ア～エの四つのプランのなかで、一番呉さんのニーズにあっているのはどれですか。
 (A) ア (B) イ (C) ウ (D) エ

【以下空白】